

**NUNATTA EQQARTUUSSISUUNEQARFIANI
EQQARTUUSSUTIP
ALLASSIMAFFIATA ASSILINEQARNERA**

**UDSKRIFT AF DOMBOGEN
FOR
GRØNLANDS LANDSRET**

D O M

Nunatta Eqqartuussisuuneqarfianit suliame suliareqqitassanngortitami oqaatigineqartoq ulloq
21. december 2020

Sul.nr. K 188/20

Unnerluussisussaataasut
illuatungeralugit

U1

Inuusooq [...] 1978 aamma

U2

Inuusooq [...] 1970

Eqqartuussisoqarfik Qeqqata siullermik aalajangiisuulluni eqqartussuteqarpoq ulloq 1. november 2019 (eqqartuussisoqarfiup sul. nr. 860/2019).

Piumasaqaatit

Unnerluussisussaataasunit piumasaqaatigineqarpoq unnerluussut eqqartuussisoqarfimmut saqqummiunneqartoq naapertorlugu eqqartuussuteqartoqassasoq

U1 piumasaqaateqarpoq pinngitsuutitaanissamik.

U2 piumasaqaateqarpoq eqqartuussisoqarfiup eqqartuussutaata atortussaatiinnarneqarnissaa.

Eqqartuussisooqataasut

Suliaq suliarineqarpoq eqqartuussisooqataasut peqataatillugit.

Illassutitut paasissutissat

Taakku aningaasat pineqartut assingi mappimi assitalimmit saqqummiunneqarput.

Nassuiaatit

U1 aamma U2 siullermik aalajangiisuuffiusumi nassuiaatigisamittut Nunatta Eqqartuus-sisuuneqarfianut pingaarnertigut nassuiaateqarput.

U2 ilassuteqarluni nassuiaavoq, nassatani igaffimmi poortorsimallugu, kalaallimerngit ilann-gullugit nassartussaagamigit. Aalisakkanik panertoqarpoq, tuttoqarpoq, il.il. Kufferti igaffim-mukaakkamiuk, atisai kuffertimiipput. Nuliata kuffertini ineeqqami poortorpa. Kuffertimini kalaaliminiuteqanngilaq. Pigisatik tamarmik immikkut poortorpaat. Atisani poortorpai, ka-laalimerngillu qerititsivimmiit aallarnissartik sioqqullugu tiguai. Killisiorneqarami, tupas-simavoq. Isumaqarsimavoq nassatatic oqimaappallaarsimassasut. Ilanngaaserisut allaffi-anukaqusaasimavoq, qanorlu pisoqarnerseq, paasisimanagu. Tupassimavoq, isumalullunilu aamma pakatsisimavoq, U1 taamatut iliorsimammat.

Inuttut atukkani pillugit nassuiaavoq, seeqqulunnini pissutigalugu massakkut angerlarsimal-luni. Siornatigut Als Have & Anlæg-imi ujaqqersuilluni aqqusinniortutut sulisarsimavoq. Qaammammut isertittagai 17.000 koruunit missaaniittarsimapput ilanngaatisat ilanngaatige-reerlugit.

U1 ilassuteqarluni nassuiaavoq, ulluni 12-ini Nuummiinnerminni, ikinngutit ilaqtallu pulaartarsimallugit Nuullu takoqqillugu. Mittarfiup eqqaani containerimi eqqaaviusumi anin-gaasat nassaarisimallugit. Containeri isaaffiit eqqaaniissimavoq. Containerip ataanit puussiaq nuisalaarsimavoq. Puusiaaraavoq plastikkeq, aningaasat iluaniillutik. Puussiaq peqin-neqarsimavoq. Aningaasat nassaarigamigit, aningaasat poortorneqarsimapput silaannaarlugit. Taamaattumik naluaa, aningaasat qanoq amerlatigisut pineqarnerseq, poortukkammi am-manninnamigit. Silaannaarlugit poortukkat katillugit pingasuupput. Silaannaarlugit poortuk-kat tunissutissanut poortuummik poortorpai. Tunissutissatut isikkoqartikkusukkamigit. Tas-sani ineeqqami atukkaminni, poortorpai. U2 piffissap arlaannaatigulluunnit najuutinngilaq. Ilumoorpoq, ineqqami kuffertini poortoramiuk. Aningaasanik nassaarsimanini pillugu, Ulrik oqaluttuutinngilaa. Piffissami taamanikkut uini nassaat pillugit avitseqatigerusussimanngilaa. Eqqarsaatigisimanngilaa, aningaasat sumut atorneqassanersaq, taamaallaat, ulluinnarni anin-gaasatigut oqinnerulernissaa. Aningaasat qanoq amerlatiginersut, eqqarsaatigisimanngilaa.

Inuttut atukkani pillugit nassuiaavoq, Nuummi inunngorsimalluni peroriartorsimallunilu aamma 2008-mi Danmarkimut nuussimalluni. U2 2007-mi Danmarkimut nuussimavoq. Pingasunik inersimasunik meeraqarput, tamannalu pissutigalugu, Danmarkimut nuussimapp-put. Meeqqat immikkut ittunik pisariaqartitsipput. Nukarliit marluk angerlarfimminni naju-gaqarput. Nikerartumik suliffiusumik sapaatip akunneranut akunnerit arfinillit sulisarpoq. Aamma inuttut atugaliortut pillugit nammineq piumassutsiminik peqatigiiffimmi sulisarpoq.

4-5000 koruunit sinneruttarput, qaammammut aalajangersimasumik akiligassat akilereeraan-gata, taakku angerlarsimaffimmi atugassanut atorneqartarput. Akiitsoqarpoq ilaatigut biilinit atorneq pillugu. Akiitsut katillugit 70.000 koruuniupput.

Nunatta Eqqartuussisuuneqarfiata tunngavilersuutaa inerniliineralu

Nunatta eqqartuussisuuneqarfiata eqqartuussisoqarfimmitulli tunngavilersuut isumaqataaffi-givaat, tassa U2 pinngitsuutitaanera, aamma U1 pisuutinneqarnera pinerluttulerinermi inatsit § 111 naapertorlugu pinerluuteqarnikkut pissarsiat pillugit. Aamma nunatta eqqartuus-sisuuneqarfianut uppersarsineqanngilaq, aanngajaarniutit ikiaroorartullu pillugit piner-luuteqarnikkut pissarsiaanersut, taamaattumik eqqartuussisoqarfiup eqqartuussutaa ator-tussaatiinnarneqarpoq tassa pisuunermut apeqqummut tunngatillugu.

Pineqaatissiisummik aalajangiinermut atatillugu toqqammavigineqassaaq, aningaasat aaqqissuussamik pinerluuteqarnerminngaanneereri, ilisimasaqarluartumit piliaanertut malunnarmat. Tassunga tunngatillugu oqaatigineqassaaq, aningaasat poortorneqarsimam-mata silaannaarlugit aamma nassatamut uuttortarneqarnikumut toqqoriaraluarneqarsimam-mata. Tamatumalu kingorna aningaasat annertussusaat eqqarsaatigalugit imaannaanngitsu-mik inatsimmik unioqqutitsisoqarsimanagera pineqarmat, tamannalu qaammatinik sisamanik pineqaatissinneqarsimasunut inissiisarfimmiittussanngortitsinermik kinguneqartariaqarpoq.

Unnerluutigineqartoq U1-i arsaarinnissuteqarnissamik piunasaqaammut tunngatillugu aker-liliinngilaq, taamaattumik piunasaqaat malinneqarpoq.

Nunatta eqqartuussisuuneqarfia aamma isumaqarpoq, unnerluutigineqartup U1-ip suliamut aningaasartuutit akilissagai innersuussutigalugu, aningaasatigut pinerluuteqarneq pineqarmat siunertarineqarluni aningaasatigut annertuumik pissarsinissaq.

TAAMAATTUMIK EQQORTUUTINNEQARPOQ:

Eqqartuussisoqarfiup eqqartuussutaa allanngortinneqarpoq, imaalilluguli U1-imut tunngatil-lugu pineqaatissiisut qaffanneqarluni qaammatini sisamani pineqaatissinneqarsimasunut inis-siisarfimmiittussanngorlugu.

U1-ip suliamut aningaasartuutit akilissavai, U1-mut tunngasortai.

Sinnerinilu eqqartuussisoqarfiup eqqartuussutaa atortussaatiinnarneqarpoq.

**

afsagt af Grønlands Landsret den 21. december 2020 i ankesag

Sagl.nr. K 188/20

Anklagemyndigheden

mod

T1

Født den [...] 1978 og

T2

Født den [...] 1970

Qeqqata Kredsret afsagde dom i 1. instans den 1. november 2019 (kredsrettens sagl.nr. 860/2019).

Påstande

Anklagemyndigheden har påstået domfældelse i overensstemmelse med den for kredsretten tiltale.

T1 har påstået frifindelse.

T2 har nedlagt påstand om stadfæstelse af kredsrettens dom.

Doms mænd

Sagen har været behandlet med domsmænd.

Supplerende oplysninger

Der er forevist fotomappe med fotos af de omhandlende penge.

Forklaringer

T1 og T2 har i det væsentlige forklaret for landsretten som i første instans.

T2 har supplerende forklaret, at han pakkede sin bagage ude i køkkenet, fordi han skulle have grønlandsk proviant med. Der var tørfisk, rensdyr, m.v. Hans tøj lå i kufferten, da han tog kufferten ud i køkkenet. Hans kone pakkede sin kuffert inde på værelset. Hun havde ikke noget proviant i sin kuffert. De pakkede deres ting hver for sig. Han pakkede sit tøj, og tog provianten ud af fryseren lige inden de skulle afsted. Han blev forskrækket, da han skulle afhøres. Han troede det drejede sig om overvægt. Han blev kaldt ind på tolderkontoret, og han forstod ikke, hvad der skete. Han blev forskrækket, sur og frustreret over, at T1 havde lavet sådan et nummer.

Han har om sine personlige forhold forklaret, at han p.t. går hjemme på grund af dårlige knæ. Han har tidligere været beskæftiget i Als Have & Anlæg som brolægger. Hans månedlige indtægt har været på omkring 17.000 kr. netto.

T1 har supplerende forklaret, at de i de 12 dage, de opholdt sig i Nuuk, besøgte venner og familie og genså Nuuk. Hun fandt pengene i en stor affaldscontainer omkring lufthavnen. Containeren stod ved nogle porte. Posen stak lidt ud fra under containeren. Det var en lille plasticpose, at pengene lå i. Posen var foldet sammen. Pengene var vakuumpakkede, da hun fandt dem. Hun vidste derfor ikke, hvor mange penge det drejede sig om, for hun åbnede ikke pakkerne. Der var tre vakuumpakker i alt. Vakuumpakkerne pakkede hun ind i gavepapir. Hun ville gerne have, at det skulle ligne en gave. Hun pakkede dem ind der, hvor de havde lånt et værelse. T2 var ikke til stede på noget tidspunkt. Det er rigtigt, at hun pakkede sin kuffert inde på værelset. Hun fortalte ikke til T2, at hun havde fundet pengene. Hun ville ikke på daværende tidspunkt dele fundet med sin mand. Hun havde ikke tænkt over, hvad pengene skulle bruges til, ud over, at de skulle gøre hverdagen lidt nemmere økonomisk. Hun overvejede ikke, hvor mange penge det drejede sig om.

Om sine personlige forhold har hun forklaret, at hun er født og opvokset i Nuuk og flyttede til Danmark i 2008. T2 flyttede til Danmark i 2007. De har tre voksne børn, og de var grunden til, at de flyttede til Danmark. Børnene har særlige behov. De to yngste er hjemmeboende. Hun arbejder 6 timer ugentligt i et fleksjob. Hun laver endvidere frivilligt arbejde i en forening for socialt udsatte. Hun har 4-5000 kr. tilbage, når alt fast er betalt om måneden, som bruges til husholdning. Af gæld har hun bl.a. et billån. Der er en samlet gæld på i alt 70.000 kr.

Landsrettens begrundelse og resultat

Landsretten tiltræder med samme begrundelse som kredsretten, at T2 er frifundet, og at T1 er fundet skyldig i hæleri efter kriminallovens § 111. Heller ikke for landsretten er det bevist, at der er tale om narkotikahæleri, og derfor stadfæstes kredsrettens dom for så vidt angår skyldsspørgsmålet.

I relation til fastsættelsen af foranstaltningen må det lægges til grund, at pengene stammer fra organiseret kriminalitet, som har et professionelt præg. Det bemærkes hertil, at pengene var vakuumpakkede og forsøgt skjult i den indvejede bagage. Herefter og henset til beløbets størrelse er der tale om en særlig grov lovovertrædelse, som bør medføre en anbringelse i anstalt på i alt 4 måneder.

Tiltalte T1 har ikke protesteret mod påstanden om konfiskation, hvorfor begæringen tages til følge.

Landsretten finder endvidere, at tiltalte T1 skal betale sagens omkostninger henset til, at der er tale om økonomisk kriminalitet med det formål af skaffe et betydeligt økonomisk udbytte.

THI KENDES FOR RET:

Kredsrettens dom ændres, således at foranstaltningen for T1 forhøjes til anbringelse i anstalt i fire måneder.

T1 skal betale de af sagens omkostninger, der vedrører hende.

I øvrigt stadfæstes kredsrettens dom.

Mette Munck Grønbæk

DOM

afsagt af Qeqqa Kredsret den 1. november 2019

Rettens nr. 860/2019

Politiets nr. 5507-98610-00118-19

Anklagemyndigheden

mod

T2

cpr-nummer [...] 1970 og

T1

cpr-nummer [...] 1978

Der har medvirket domsmænd ved behandlingen af denne sag.

Anklageskrift er modtaget den 2. juli 2019.

T2, T1 er tiltalt for overtrædelse af .

Lov om euforiserende stoffer § 3, jf. § 2, jf. bekendtgørelse om euforiserende stoffer § 27, stk. 1, jf. § 2-nakotikahæleri, subsidiært kriminallovens § 111 – hæleri

Ved den 16. april 2019, kl. 11.50 via Kangerlussuaq Lufthavn mod Danmark, i forening, at have forsøgt at udføre i alt 324.500,00 kr., som hidrørte fra salg af ikke under 1 kg. Hash eller anden overtrædelse, der kan medføre et kriminalretligt ansvar, idet de tiltalte i deres indvejede bagage havde skjult og pakket 324.500,00 kr.

Påstande

Anklagemyndigheden har fremsat påstand om
Vedr. T2

1. anbringelse i anstalt i 4 måneder
2. Konfiskation af 324.500,00 kr. jf. kriminallovens § 166, stk. 1.
3. Betaling af sagens omkostninger jf. retsplejelovens § 480, stk. 2.

Vedr. T1

1. Anbringelse i anstalt i 4 måneder
2. Konfiskation af 324.500,00 kr. jf. kriminallovens § 166, stk. 1
3. Betaling af sagen omkostninger, jf. retsplejelovens § 480, stk. 2

T2 har nægtet sig skyldig.

T1 har nægtet sig skyldig.

T2 har fremsat påstand om frifindelse

T1 har fremsat påstand om frifindelse

Sagens oplysninger

Forklaringer

Der er under sagen afgivet forklaringer af T2, T1.

Tiltalte, T2, T1 har afgivet forklaring den 1. november 2019. Forklaringen er refereret i retsbogen således:

Dokumenter

Personlige oplysninger

T2 ses ikke tidligere foranstaltet.

T2 har om sine personlige forhold forklaret, at

T1 ses ikke tidligere foranstaltet.

T1 har om sine personlige forhold forklaret, at

Parternes synspunkter

Anklagemyndigheden har til støtte for påstanden om

Forsvareren har til støtte for T2s påstand om
Forsvareren har til støtte for T1s påstand om

Sagsbehandlingstid

Anklageskriftet er dateret den 17. juni 2019 og modtaget i retten den 2. juli 2019

Retten's begrundelse og afgørelse

Om skyldspørgsmålet

T1:

Retten ligger på baggrund af den tiltalte forklaring til grund, at hun har under anholdelse var i besiddelse af kr. 324.500,00 som hun forsøgte at indtransportere til Danmark. Retten ligger endvidere til grund af anklagemyndigheden for retten fremførte, hvilket pengene utvivlsomt stammer fra en kriminel lovovertrædelse.

Tiltalte har til retten forklaret hvorledes at hun under spadser tur omkring lufthavnen i Nuuk, fandt pengene helt tilfældigt ved en affaldscontainer. Tiltalte tog pengene, talte dem ikke, pakkede dem yderligere i gavepapir og gemte dem i sin Grønlands dragt kamikker.

Retten har tillagt tiltalte T1s forklaring som værende utroværdigt.

Anklagemyndigheden har påstået, at forholdet er omfattet af lov om euforiserende stoffer § 3, jf. § 1 jf. § 2, jf. bekendtgørelse for lov om euforiserende stoffer § 27, stk. 1 jf. § 2, jf. bilag 1, liste A, nr. 1 – narkotikahæleri, subsidiært kriminallovens § 111 – hæleri.

Som sagen er forelagt retten finder retten imidlertid, at forholdet alene kan henføres under kriminallovens § 111. Retten har herved lagt betydeligt vægt på, at der ikke er oplysninger i de af anklagemyndigheden for retten fremførte, der indikerer, at pengene hidrører fra salg af narkotika.

Retten finder det således ikke tiltrækkeligt til at dømme for narkotikahæleri.

T2:

Retten ligger på baggrund af de tiltalte forklaring samt medtiltalte, T1 forklaring, til grund af tiltalte ikke havde kendskab til at hans kone havde så mange kontanter på sin indvejet bagage, som medtiltalte T1 også har forklaret, hvilket tiltalte frifindes.

Angående begge de tiltalte, fremgik det under de af anklagemyndigheden for retten fremførte, at der selv om man havde indtjekket sammen med et samlet bagage, fremgik de klart at tiltalte T1 havde set kuffert og tiltalte T1 havde set kuffert.

Om foranstaltningen

T1:

I denne sag finder retten, at der ved valget af foranstaltning navnlig skal lægges vægt på, at der er tale om et større penge beløb, som der utvivlsom hidrører fra kriminel handling.

Retten tager påstanden om konfiskation til følge jf. kriminallovens § 166, stk. 1

Foranstaltningen fastsættes efter kriminallovens § 146 , og derfor som anbringelse i anstalt

Efter retsplejelovens § 480, stk. 1 betaler statskassen sagens omkostninger.

Thi kendes for ret:

T2 frifindes.

T1 idømmes:

Anbringelse i anstalt i 2 måneder

Konfiskation e af 324.500,00 kf. Kriminallovens § 166, stk. 1

Statskassen skal betale sagens omkostninger.

Ib Lennert Olsen
Kredsdommer

Den 1. november 2019 kl. 08.30 holdt Qeqqata Kredsret offentlig retsmøde i konferencelokalet i Kangerlussuaq
Kredsdommer Ib Lennert Olsen behandlede sagen.
[...] og [...] var domsmænd.

Reglerne i retsplejelovens § 42 og § 52, stk. 2 er overholdt.

Retten nr. 860/2019
Politets nr. 5507-98610-00118-19

Anklagemyndigheden
 mod
 T2
 cpr-nummer [...] 1970 og
 T1
 cpr-nummer [...] 1978

[...]

T2 forklarede på dansk blandt andet, at han blev ringet op af sin bror der fortalte at hans mor ar død. Han fik aconto udbetaling fra sin arbejdsgiver til at kunne betale for deres billetter til Grønland. De skulle opholde sig i Nuuk i 14 dage, De boede på et gæsteværelse hos bekendt. De boede sammen og havde deres bagage i samme værelse. Han havde ikke bemærket noget til de penge der blev fundet i konens bagage. Mens de var i Nuuk havde han været sammen med sin familie og konen havde også været med sine venner. De kørte i en taxa til Nuuk lufthavn under deres afrejse tilbage til DK. De havde overvægt men flyselskabet skulle ikke have betaling for den overvægt. I Kangerlussuaq kom de ind gennem Security og ventede. Så blev de kaldt op og at komme til flyselskabet skranke. De troede at det der var tale om den overvægt. Tolderne havde åbnet konens indvejet kuffert her i lå en masse penge. Han kendte ikke noget til de penge. De havde ind tjekket deres bagage samlet, men havde hver deres kuffert. Tiltalte havde en del grl. proviant i sin kuffert.

[...]

T1 forklarede på dansk blandt andet, at de foregik som T2 havde forklaret. Selve begravelse af T2s mor blev hurtig overstået. De boede hos T2 kusine i Qinnqorput hvor de havde deres egen værelse. I værelses var deres bagage og der var en dobbelt seng stole og skab. De var i Nuuk i 12 dage. Hun kom fra Nuuk og havde ikke været der i de sidste 10 år, derfor har hun været ude at gå sig en tur. Søndag, 2 dage før de skulle rejse tilbage til Danmark, var hun ude at gå, hun samlede affald sammen under sin tur, og var kommet til en affaldscontainer hvor hun smidte de indsamlede affald. Ved containeren fandt hun en pose som hun samlede op for at kunne benytte posen til mere skrald. Hun bemærkede at der i posen var en masse penge sedler. Hun mente at være heldig, tog penge med sig og pakkede dem i gavepapir og gemte dem i sin grl. dragt kamikker. Hun talte ikke penge og sagde ikke noget til sin man herom.

Ved ind tjekning havde de 4 kg, i overvægt. På vej til lufthavnen i Nuuk blev de kørt i 2 omgange da bilen var lille. Det blev kørt af en Pernille som var en svoger kæreste. Ved ind vejningen havde de 2 kufferter som blev indvejet samlet under et reservationen.

Forklaringen blev dikteret på dansk. T1 vedstod forklaringen.

T2 afgav forklaring om sine personlige forhold.

T1 afgav forklaring om sine personlige forhold.

[...]

Sagen sluttet.

Retten hævet kl. 1000

Ib Lennert Olsen
Kredsdommer